



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2014
FRENCH DICTATION

Tuesday 29 April 2014

Each sentence will be dictated in French twice.

Write the French.

The English has been provided.

There are two marks per sentence.

For examiner use only

| | |
|-------|--|
| Total | |
| Mark | |

1. That's the book I was talking about.

.....

2. How unpleasant you are today!

.....

3. Whether he comes or not makes no difference to me.

.....

4. He gets angry whenever we laugh.

.....

5. Hadn't you noticed?

.....

6. This tree is simply majestic.

.....

7. To which of these newspapers did you write?

.....

8. When I was fifteen I lived in the USA.

.....

9. My family comes from North Wales.

.....

10. I met her whilst coming back from the market.

.....

11. Unfortunately, the sky is low and heavy. It is going to rain.

.....

12. He asked us if we were ready to start.

.....

13. I have always very much enjoyed old churches.

.....

14. I find algebra so boring. I prefer reading.

.....

15. Give him a drink: you can see he is thirsty!

.....

16. For her first ball, she was dressed in white.

.....

17. You hardly have any courage!

.....

18. Nobody knows where he has hidden.

.....

19. He has been rambling on for half an hour.

.....

20. Two million men were drawn up in battle.

.....

[20 marks]

Dictation

1. Voilà le livre dont je te parlais.

That's the book I was talking about.

2. Comme vous êtes désagréable aujourd'hui!

How unpleasant you are today!

3. Qu'il vienne ou non, cela m'est égal.

Whether he comes or not makes no difference to me.

4. Il se met en colère quand on rit.

He gets angry whenever we laugh.

5. Tu ne t'en étais pas aperçu?

Hadn't you noticed?

6. Cet arbre est tout simplement majestueux.

This tree is simply majestic.

7. Auxquels de ces journaux as-tu écrit?

To which of these newspapers did you write?

8. J'ai vécu aux États-Unis quand j'avais quinze ans.

When I was fifteen I lived in the USA.

9. Ma famille vient du nord du Pays de Galles.

My family comes from North Wales.

10. Je l'ai rencontrée en revenant du marché.

I met her whilst coming back from the market.

11. Malheureusement, le ciel est bas et lourd. Il va pleuvoir.

Unfortunately, the sky is low and heavy. It is going to rain.

12. Il nous a demandé si l'on était prêt (s) à commencer.

He asked us if we were ready to start.

13. J'ai toujours beaucoup apprécié les vieilles églises.

I have always very much enjoyed old churches.

14. Je trouve l'algèbre tellement ennuyeux. Je préfère la lecture.

I find algebra so boring. I prefer reading.

15. Faites-le boire: vous voyez bien qu'il a soif!

Give him a drink: you can see he is thirsty!

16. Pour son premier bal elle était habillée en blanc.

For her first ball, she was dressed in white.

17. Vous n'avez guère de courage!

You hardly have any courage!

18. Personne ne sait où il s'est caché.

Nobody knows where he has hidden.

19. Ça fait une demi-heure qu'il répète la même chose.

He has been rambling on for half an hour.

20. Deux millions d'hommes étaient rangés en bataille.

Two million men were drawn up in battle.



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2014
FRENCH
LISTENING COMPREHENSION

Thursday 1 May 2014

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN THE SPACES PROVIDED.

You will hear one text read out loud **THREE** times consecutively. You must write in **ENGLISH** but do not need to write in full sentences. The number of marks for each question is indicated in brackets. There are ten marks available.

For examiner use only

| | |
|-------|--|
| Total | |
| Mark | |

1. What is Pégase? (1)

.....

2. How high can it go and how fast? (1)

.....

3. On the ground, what is its maximum speed? (1)

.....

4. What is planned for 2014? (1)

.....

5. How long has Jérôme Dauffy been working on his invention? (1)

.....

6. How much will Pégase cost? (1)

.....

7. What is required to be able to use it? (1)

.....

8. Who is particularly interested in Pégase? (1)

.....

9. Give two reasons why. (2)

.....

[10 marks]

Listening

Pégase, une nouvelle invention

Une entreprise française travaille sur un prototype baptisé Pégase. C'est une **voiture volante** qui, une fois dans les airs, est capable de voler **jusqu'à 3000 mètres d'altitude, à une vitesse de 60-80 km/h** pendant environ trois heures. L'appareil est aussi habilité à circuler au sol et peut atteindre **les 100 km/h**.

Le premier vol est prévu pour 2014. «L'objectif est de pouvoir se déplacer rapidement sur terre ou dans les airs, de manière autonome et en toutes circonstances», explique le créateur Jérôme Dauffy, qui travaille sur ce projet **depuis 2008**. Mais l'objectif est de pouvoir se déplacer presque partout dans le monde».

Un autre défi attend Jérôme Dauffy: trouver une clientèle. Il espère commercialiser son engin dans le courant de l'année 2015. Prix de vente? **100.000 euros**. Autre contrainte: pour conduire Pégase il faut avoir **un brevet de pilote**.

En attendant, l'entreprise de Jérôme Dauffy peut compter sur un futur client: **l'armée**. Elle a déjà investi 60.000 euros dans ce projet et commandé un premier prototype pour 2015. «**Moins cher et plus discret qu'un hélicoptère**, Pégase nous permettrait de mener des **opérations de reconnaissance**, mais aussi **d'intervenir sur des terrains accidentés ou difficilement accessibles**, explique un officier. Par exemple, il pourrait nous permettre **de traverser un fleuve** alors que des infrastructures ont été détruites».

(Adapted from Le Figaro, 2013)



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2014

FRENCH
READING COMPREHENSION

Thursday 1 May 2014

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN THE SPACES PROVIDED.

For examiner use only

| | |
|-------|--|
| Total | |
| Mark | |

Read the following passage.

De Sousse à l'Elysée, c'est l'histoire d'un boulanger...

Lundi 13 mai, Ridha Khadher ira cogner à la porte de l'Elysée pour y livrer son pain. Jusqu'à ces derniers jours, il ignorait encore combien de baguettes " tradition " il lui faudra apporter depuis sa boutique du 14e arrondissement. Peu importe. Imaginait-il devenir pendant un an le fournisseur officiel de la présidence de la République, privilège accordé à celui qui gagne le concours de la " meilleure baguette de Paris " ? " *Peut-être qu'Obama mangera un jour de mon pain* ", se prend-il aujourd'hui à rêver.

Quand il a appris la nouvelle, le 25 avril, Ridha n'y a " *pas cru* ". Une demi-heure plus tard, des équipes de télé du monde entier l'attendaient devant sa boulangerie, Au Paradis du gourmand. Sans oublier TF1 qui lui a consacré un sujet de deux minutes : " *Imaginez combien il m'aurait fallu payer pour avoir deux minutes de pub sur TF1...* "

Les retombées ne se sont pas fait attendre. Ridha Kadher a dû embaucher un boulanger et un apprenti pour satisfaire la demande. De 300 par jour, son nombre de " traditions " est passé à 800. " *On a vu arriver des gens de l'autre bout de Paris, du 93, du 94... Beaucoup de touristes aussi.* "

Ridha sait bien que cette ferveur aurait été bien moins importante s'il n'était pas né de l'autre côté de la Méditerranée. Il représente une histoire d'immigration comme les médias en rêvent. Une histoire qui débute à Sousse, dans une famille d'agriculteurs en Tunisie.

Ridha a 15 ans quand il est envoyé à Paris en 1988. Il commence à mettre de l'argent de côté et cumule avec un job de " garde du corps " dans des boîtes de nuit pendant plusieurs années. Il a économisé 30 000 euros en 2006 quand il décide d'acquérir sa propre boulangerie.

Mercredi 8 mai, Ridha Khadher a reçu officiellement son prix des mains du maire de Paris. Un chèque de 4 000 euros lui a également été remis - somme qu'il redistribuera à ses employés sous la forme de primes. Le soir, il continue de laisser devant sa boutique un ou deux sacs remplis de pain invendu, à l'intention des pauvres du quartier. Parce qu' " *il faut donner dans la vie* " .

(Adapted from *Le Monde*, 2013)

Answer the following questions in English. You need **not** answer in full sentences. The number of marks available for each question is shown in brackets.

1. What has Ridha Khadher just won? (1)

.....

2. Why might Barack Obama eat some of his bread one day? (1)

.....

3. What was Ridha’s reaction on hearing the news? (1)

.....

4. Name two positive consequences on Rhidha’s business. (2)

a.

b.

5. Why has he become such a symbol for the French? (1)

.....

6. How did Rhidha set up his business? Give two relevant events. (2)

a.

b.

7. Why might he be considered an altruistic person? Find two examples. (2)

a.

b.



**WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2014**

USE OF FRENCH

Thursday 1 May 2014

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN THE SPACES PROVIDED.

Each question carries one mark.

For examiner use only

| | |
|-------|--|
| Total | |
| Mark | |

1. Correcting errors

In each of the sentences below, there is **one** error. Underline the error, and underneath write the corrected version as in the example below. **You do not need to write out the whole sentence.**

Example. Je n'ai pas comprit ce qu'elle m'a dit.

.....*compris*

1. D'une main tremblant, il a remis son manteau et a quitté la pièce.

.....

2. Nous avons resté dans ce gîte deux semaines en juillet dernier.

.....

3. Mon école est extrêmement grand car il y a deux cents élèves.

.....

4. Si je serais à ta place, je prendrais le steak-frites.

.....

5. Sans pensant aux conséquences, j'ai dit que j'étais d'accord.

.....

6. Elles ont décidé à aller en Espagne toutes seules.

.....

7. Il faut que tu fais tes devoirs ce soir, sinon pas de télévision !

.....

8. Elle s'est cassée la jambe en faisant du ski dans les Alpes.

.....

9. Nous avons voyagé pour cinq mois en Amérique latine en 2013.

.....

10. J'ai vraiment beaucoup trop mangé, moi !

.....

11. Quand nous avons du temps libre, nous jouons au foot.

.....

12. Il joue à la flûte d'une façon vraiment remarquable.

.....

Please turn over

2. Completing the sentences

Complete the sentences below by using the verb provided in the appropriate tense, as indicated by the *italics*.

1. Il y a un mois et demi, les maires par les Français pendant les municipales. (*élire : passive perfect*)
2. Quand j'arriverai chez moi, je vous une carte. (*envoyer : future*)
3. Ils l' du danger mais il est quand même allé se baigner dans la mer. (*avertir : pluperfect*)
4. Il que tu viennes plus tôt pour le concert pour être sûr d'avoir une place assise. (*falloir : present conditional*)
5. Je doute que tu aller aussi vite dans une voiture si archaïque. (*pouvoir : present subjunctive*)
6. Il tranquillement sa chambre quand elle est arrivée. (*ranger : imperfect*)
7. On m' toujours des cadeaux que je ne désirais pas... (*offrir : present indicative*)
8. L'année dernière, nous visiter Montmartre pour la première fois. (*vouloir : perfect*)

[20 marks]



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2014

COMPOSITION IN FRENCH

Thursday 1 May 2014

Write your composition on the lined paper provided.

Composition in French

Write an account in French of about 150 words on the following subject. Ensure you address all the points indicated below.

Your parents told you yesterday that they have decided that the whole family is moving to another country.

In your diary:

- Describe your reactions to the announcement.
- Give an account of the conversation you had with them.
- Reflect on the advantages and disadvantages of moving abroad at this stage in your life.

[20 marks]



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2014

FRENCH TO ENGLISH
TRANSLATION

Thursday 1 May 2014

Write your translation on the lined paper provided.

Translate the following text into English.

Pascal Guéran, conteur

« Je me situe, par mes parents, à la rencontre de deux cultures. Né d'un père belge et d'une mère japonaise, j'ai grandi dans la culture occidentale, et le Japon a été pour moi durant longtemps un monde lointain et inaccessible. Depuis une dizaine d'années cependant, j'ai ressenti le besoin d'explorer plus en profondeur mes origines, de partir à la découverte de cette culture japonaise, qui m'a imprégné pendant mon enfance.

Ce voyage, je l'ai effectué à travers les arts martiaux, l'art du sabre, le zen, et surtout par l'étude des contes traditionnels du Japon.

Je le poursuis encore aujourd'hui, et il constitue pour moi une source de découvertes et d'enrichissement. »

Initié à la culture traditionnelle du Japon par sa mère japonaise, Pascal partage avec le public ses histoires du Pays du Soleil Levant, ce qui lui permet de renouer avec ses racines, tout en communiquant sa fascination pour un univers passionnant.

« On m'a demandé un jour : comment apprenez-vous vos contes ? Je n'ai pas pu répondre directement à cette question, car, pour moi, on n'apprend pas un conte.

Je me laisse habiter, hanter par le conte, je le nourris et il me nourrit, il m'envahit et il peut même me submerger. Donc, je préfère parler de maturation et d'exploration plutôt que de mémorisation.

Au début je les apprenais, mais le temps passant, ce n'est plus la peine, ils viennent habiter chez moi sans rien me demander, ils mènent leur vie et je les accompagne du mieux que je peux.

J'ai beau lire beaucoup de contes, c'est quand je les entends qu'ils me touchent le plus et qu'ils me donnent envie de les redire à mon tour. »